

such varying reports of the  
summer weather. A girl we  
met last night at the MacKenzie  
told him that July and August in  
Madrid were frightful. Mr.  
Washburn (a teacher here at the  
school) was traveling in Spain last  
summer. He says it is very hot  
but a dry heat very easy to bear.  
You see we do not feel we ought  
to urge you, much as we should  
like to have you with us. Oh, I  
wish we were more positive - love  
Helen.

Dear Mother,

It seems to me there  
was something in your  
letter that I wanted to  
answer but I can't  
find it.

We are in a most  
hectic frame of mind  
not having heard from  
Cajal as yet.

You are afraid the  
children will miss out  
on their school? I am  
teacher, you know, and  
we are still on our



regular schedule, I may have to give it up for the two weeks before we sail but at that we shall finish the first year's course before the end of June. We shall be back here by the first of October, in time to put them in regular school if we decide to do that. However, it is so expensive that I shall probably keep them for another year.

We cannot find a modern Spanish history, so I am making a "notebook history" with the help of the "Western Europe" you and I read together in Oxford. Do you remember?

Wide is not very encouraging about the heat in Spain, is he? But we have had



and then get a furnished apartment  
 for from \$40 to \$50 per month, we  
 hope. Senora Castro who to judge  
 from the photographs of her garden  
 and children etc. is quite well to do,  
 says she pays her cook the equivalent  
 of \$5 per month. That is very hard to  
 believe but it may be so?!  
 I must close and write some thank  
 you letters. We received 24 pints of Walker  
 Gordon milk and 12 1/2 pints of cream from  
 Bill Chester, 24 pints of the same milk  
 from the St. Johns, a crate of oranges &  
 grape fruit from the Halls of Boston, a  
 huge basket of fruit from Bart, a huge box  
 of games & books for the children from the  
 Ladds - and shelled salted nuts for us and  
 books & candy etc, etc. The milk has been a

very good - the  
 fruit is  
 very nice - no much  
 Helen



A BORD

102

in London again?  
 I am glad you did  
 not "complain on it" at not  
 leaving of home from me  
 before we left. I never worked  
 so hard and not continuously  
 in my life. For the last three  
 weeks was never in bed  
 before one and three times  
 until 3:30 and up at 10:00  
 every morning. It was not like  
 getting all others ready for  
 the whole summer, spending  
 three hours going down for lessons  
 three or four days a week,  
 being entertained, and leaving  
 the house in apple-pie order.



That was a very funny picnic you had with the chickens.

I packed furs and things away in Cedar shavings and  $\gamma$  naphthalene

They never arrived at any exact conclusion regarding operation excepting that it might be postponed until we come back. They found a tear in the cervix - did I tell you? but are not sure that is causing the trouble.

The sea voyage is ten days long. We pay \$125 apiece, the absolute bottom price for a passage across the ocean anywhere. But I am glad we are out of those awful little cabins we are supposed to be living in.

Before we left home we met Senior and Senora Castro. He is Prof. of History at the U. of Madrid and exchange Prof. with Columbia this year. She wrote to the President of a school for small children where we hope to have Wildee & Rufus go for 2½-3 months at least. They ought to learn some Spanish in that time.

One of Cajal's disciples, a Spaniard Rio de Ortega is going to meet us - somewhere. His cable says he "awaits" us.

We shall live en pension at first



we are getting the Spanish we want for these first weeks. The food is a little hard for the children but Wilder is coming round and eating everything. It won't hurt Ruth Mary for a little while I guess. I am substituting food I buy outside now and then.

We went to the theater the other night at 10:15. It was very strange and rather amateurish. The people came in very late, the men keeping their hats on until the performance began and putting them on between times. Nice looking people filled the boxes but there was little or no dressing. Newsboys shouted their papers up and down the aisles and when they

Adorno.

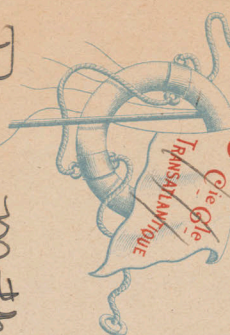
15 Avenida del Condé de Penalver

Madrid, Spain

~~Bord de "ROBUSTION"~~

Penion Gutiérrez, Doctores  
Carrera de San Jerónimo, 34.

# 12 April 1944 -



Dear Mother -

Tomorrow is Sunday - I

believe we have the days

straightened out at least - but

Wilder will be home and there

will be very little time for visiting,

I suppose.

Ruth or "Marie Ruth" or

they insist on calling her here,

and Wilder have gone out with

Alice to walk - about 5 o'clock -

and will stay until 6:30. They

have hoops and a jumping

rope and I wanted to go along

to show them just how the



hoops were managed but I've been walking too much lately - all of a sudden and have pulled a cord - or something. My legs too must be saved for tomorrow.

Wife has the funniest hours at the laboratory 11-1:30 and 4-9. But everything in Spain seems to be arranged on a queer schedule. Breakfast may be had from 8-11, very difficult to get at 8:00 and must be had in one's room. We had ours <sup>(in the dining room)</sup> outside the first morning to everyone's consternation. And we try to get it at least by 8:45, which is extremely difficult. Lunch is from 1:30-3:00 and dinner 9:00-10:00! We have arranged for the children's and Alice's supper at 7:00 - a great joke to everyone - and then we try to keep the children quiet in the morning.

This pension is all Spanish. We heard of it through a friend of Mr. Keppels who had been here several years ago. They were so astounded at two <sup>North</sup> Americans walking in that we had some time convincing them that we were all right - but when they got out the visitors' book for 1920 - I think it was and found the name of the professor they became as cordial as possible. It is clean and fairly comfortable and



gave us a taper to light our way up stairs. He was overcome with joy at a 2-cent tip!

Madrid is much more cosmopolitan than Vigo. We see lots of burros with packs or two wheeled carts but few open with solid wooden wheeled carts and and comparatively few carry loads on their heads. The cobbled streets are narrow and picturesque and we see peasants from all over Spain. Very little English is spoken and so we have to use our poor Spanish.

Now as to the object of our visit. Wide is simply delighted at his opportunities. del Rio-Hortega, a young man of 35 who has been with Cajal for years and is to have charge of the Instituto de Cajal as soon as it is finished, has welcomed Wide with the greatest cordiality. He has fitted him up with everything he needs and seems to anticipate his every need and almost every question. It is going to be possible for him to work out things just as fast as he is able to for no difficulties are put in his way. Cajal is ill at present and Wide is not anxious to see him until he knows more Spanish. Hortega has what he wants

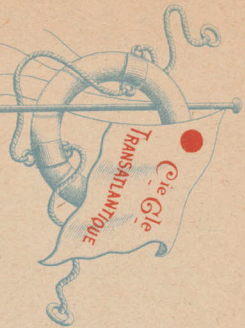


anyway. The latter is planning to leave for six weeks on August 10 and they have been going over the work he wants to do. They think it will be possible to finish it all by then, <sup>and also get something done for publication</sup> - together and if we can get the funds together we shall probably go to England for the month before going home.

We have had much advertising matter, of course, - the first to reach us - also one letter from Mother Jean. I am hoping for one from you very soon.

With love,  
Helen.

P.S. I wish you were here to explore the old part of town with me. A woman alone gets awfully stared at & Wide has little time for sight seeing. Love H.K.P.



« Bord de « ROUSSILLON » »

192

were not playing the orchestra even tonight and read them. The play "Leona" in good Rose" was simple and quite well done, and we were surprised at Rose much we understood. The sheets were still very much alive and many of the sheets still open when we came home at 1:30. But roses were dark. Burns was locked & we remembered a knock that resounded up and down the street. The watchmen came from across the street carrying an ancient lantern &





HOTEL ROMA  
YOTTI Y COMPA

MADRID

April 28, 1924

Dear Mother,

Another letter from you though not very newswy! It seems to me I have never been so busy in my life and yet nothing whatever gets done. And now Wide is ready to have me go to the lab with him to do some microscopic drawings. I shall go only mornings or afternoons - cannot tell which yet.

What are the desirable points about Upland. The only one I can think of

is that you won't have so much company. Aunt G. and you are not awfully congenial, are you?

I am glad to hear Roger is so well. What about Ned?

The Boyds whom we met on the boat, remember? - the Connecticut Yankees - arrived in Madrid last Thursday. They are awfully nice and we have enjoyed their being here a lot. I showed them about the city of Madrid, if you please, on Friday. On Saturday we went to the Escorial where



Philip II built a church, a palace, a monastery, a college and a mausoleum (for his father himself & descendants) all in one building or group of buildings surrounded by a large wall. It was especially interesting because the Boyds had met two Americans <sup>priests</sup> who have been here for several years, on their way up from Seville and these two showed us about all day long. They came from Florida and Philadelphia evidently from quite ordinary Irish families but they were so earnest and straightforward and their love of the old buildings made the visit a most interesting one to us. The gloomy pile looks more like a prison than anything else. But just at the edge of the town there is the Casita del Principe little House of the prince built by Philip IV for his little son. The house is tiny but very grand, filled with paintings and valuable porcelains. And the surrounding gardens are lovely.

That night we went to the





HOTEL ROMA  
YOTTI Y COMPA

MADRID

theater to see El Pabucito  
Carpintero (The Poor  
Carpenter.) It was very  
well played and we could  
understand enough to  
disentangle the plot. We  
did not go on a "dia de  
mode" (at that particular  
theater Wednesday and  
Friday are the "dias de mode")  
and so we saw very ordinary  
people. — just like ourselves.

Sunday morning we

went to the park to hear  
the "bandos."

In the afternoon Wide  
and Mr Boyd went to a  
bull fight called by  
Madrileños the best of  
the year. Both of them had  
tried their ~~best~~ best to get  
us to go and we refused,  
and the first thing they  
said when they returned was  
how glad they were that  
we had not gone. They  
stuck to it last night that  
they were glad they had  
gone, but this morning  
Wide said he just couldn't  
get the horrible sights out



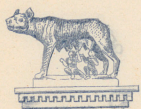
of his mind and he was beginning to wish he hadn't gone. His going once was inevitable however and he knows it.

The Boggs stayed with us for supper. Today they go to Toledo and Wednesday they leave for good. I am sorry for we shall miss them. But it is better for us to be among the Spaniards.

Today we are going to lunch with Rio de Ortega, his two sisters and his father in their home. How I dread it! I must dress now—will tell you about it later.

That lunch was an ordeal although very interesting. They served the usual Spanish almuerzo of about 15 courses and talked fast and furiously meanwhile. It was evidently a party in our honor for there were ten of us altogether. The women seemed never to have spoken to an American woman before. They set me in their midst when we returned to the other room and then sat waiting for me to bring up, discuss, and conclude topics of conversation. ~~all in Spanish~~ They were kind and generous to the last degree however and it was a nice experience to have had.





HOTEL ROMA

YOTTI Y COMP<sup>as</sup>

MADRID

The next day the oldest sister accompanied me on a shopping trip. There is a new department store which has opened up here - very nice - the first of its kind in Madrid. But they say the Spanish women will never patronize it for it is not *español* enough. We dodged about into innumerable shops getting each article in a different place.

In the afternoon I went shopping with Mrs. Boyd for fans etc. She found a lovely hand made linen table cloth to take home with her. I should love to get one for you. But I don't dare to think of presents yet awhile.

I have ! sent you a plan of our "piso"? It is in the very heart of downtown and different for us. Furnished? Wow, yes, and muy español. The drawing room has black & white striped paper, white furniture









HOTEL ROMA  
YOTTI Y COMP<sup>as</sup>

MADRID

May 11 -

Dear mother,

No, we are not still at the Hotel Roma but - you understand!

Today we have been to Toledo, a really wonderful trip. Del Rio Ortega and Sr. Gomez (Ortega the man with whom Wida works most, you remember and Gomez, his friend, who has nothing whatever to do - a Spanish gentleman who knows

the art and history of Spain to its least detail! - these two accompanied us, guided us. The Spanish was a bit difficult for us of course but it was so much more interesting than having a guide. Toledo is very ancient, one of the oldest strongholds in Spain because of its position, surrounded on three sides by the Tagus river and by rocks and cliffs. There is a famous cathedral and several other beautiful churches, a marvelous hospital - architecturally - very



ancient, an inn where Cervantes was accustomed to write very often, the house of El Greco - an Arabic mosque, a Jewish synagogue - all most interesting. The streets are very narrow. In none of them could automobiles pass - we saw only ~~two~~ in the town proper. In many places one might touch houses on opposite sides of the street with outstretched hands and often the wall was worn <sup>by the hubs of wheels</sup> where carts had to squeeze through.

We went into a shop where they sold Toledo pottery, plaques, etc. and our two friends presented us with a nice Spanish pitcher another tiny one and an small tray. The shop was kept by a rather gentle-looking woman. We carried lunch for all and I hope it was half way to their tastes and they added Toledo mazapanne for dessert. After the days exertions we sat before a café in the very road and drank lemonade. On three sides buildings with picturesque balconies filled with flowers and on the other





HOTEL ROMA  
YOTTI Y COMPA

MADRID

a glimpse of the country  
far below.

The two Spanish gentle-  
men were very *consado*-  
(weary) and could not  
understand how I could  
walk so much with so  
little fatigue.

Nothing else has happened  
this week. Our days are  
very full of the ordinary  
things. Wide is delighted with  
his work. The children love

school. Alice is contented.

It is growing warmer  
almost as warm as our  
hottest summer excepting  
that the nights are cool.  
But our flat is very  
comfortable.

This week I must have  
some Spaniards in for tea-  
very difficult indeed. But  
we'll probably live through it.  
I'll write you about it next  
week.

Wide went to see Cajal  
this week and found him a  
very old man. He offered him  
his laboratory and library and



Wide will take advantage of the latter. But he is very glad to have the opportunity of working with Ortega, his most illustrious disciple.

It is nearly eleven and I am weary. We must be early tomorrow as usual. Please tell me all about Upland and the plans for the new house. My love to Aunt Gladys & Uncle Walter -

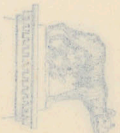
With love  
Helen.

I have just bot my summer hat brown as small as possible - <sup>narrow</sup> ribbon around crown & a few folds of champagne color across the front. Wide likes it.

WYDRIAM

AGLI Y COMBE

HOLEF BOWVA





June 17

Dear mother -

Ruth furnished some excitement for us this morning - by falling in the "mirador" (balcony enclosed with glass) Fortunately Wide was here and Alice was an excellent nurse. He had to take five stitches. It was a cut across the forehead a little more than an inch long and directly above the nose. Wide split white sewing silk in three parts and did it with the greatest care, hoping to avoid a scar. I held Ruth Mary's head and Alice her hands and I felt all right until afterwards. Then I was "seasick" the rest of the morning. After she was fixed up it was hard to keep her still for more than fifteen minutes. We managed an hour with difficulty.

Wide went to visit a surgeon this morning - called



the best in Madrid, and came back disgusted. He says the hospital was beautifully equipped but the operator sacrificed all niceties and care for speed. It was very like the French way of doing things.

I saw a lot of Spanish needlework and want to buy it all. Spanish shawls are almost out of the question - so expensive for us. I want to buy it - the embroidered things - for you and Cecil and Mary Whipple but I want some myself and we have so little money. It is awful. For the prices are really very low compared to what things are at home.

This afternoon we were going to the consulate to swear about our auto licenses but didn't get there. I'm making a dress of flowered voile, dull blue with various colored flowers many copper. Copper colored drape at side of skirt and same for scarf in crepe de chien. I hope it won't look too Rome made - Please write me  
love Helen

alive  
found my  
little  
rain



June ~~23~~ 24.

Dear Mother,

I hope next time I shall get a real letter off to you - but I must get some kind of a letter off, mustn't I? I am sending you four pictures which are explained. That will do for writing, won't it?

It is 1:30 and the first theaters are letting out. That is Madrid for you.

We are to be here seven weeks more if we go on schedule and Wide is working harder than ever. The paper we just finished is being translated into French as well. We hope to get at least two more done here. That will make seven distinct publications this



1

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.

Main body of faint, illegible handwriting, appearing to be several lines of text.

Bottom section of faint, illegible handwriting, possibly a signature or footer.



year, eight with the  
French translation.

We went to the rag  
market again yesterday  
morning where we bought  
a pewter chocolate pot and  
two <sup>brass</sup> candle sticks for \$1.50!

Too bad Father had such  
luck but am glad the  
trip is doing him so  
much good.

Thanks for the news  
items. They were interesting  
We'd like politics especially  
now. We see American News  
in our Sunday Times which  
arrives about once in four  
weeks - very little about  
North America here. It is very  
humiliating to be asked  
whether you are North or  
South American.

How has M D C changed?  
Hadn't heard. Jaws?

Mother Jean is having  
a frightful time with her



Faint, illegible handwriting on aged paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mostly illegible due to fading and ghosting.

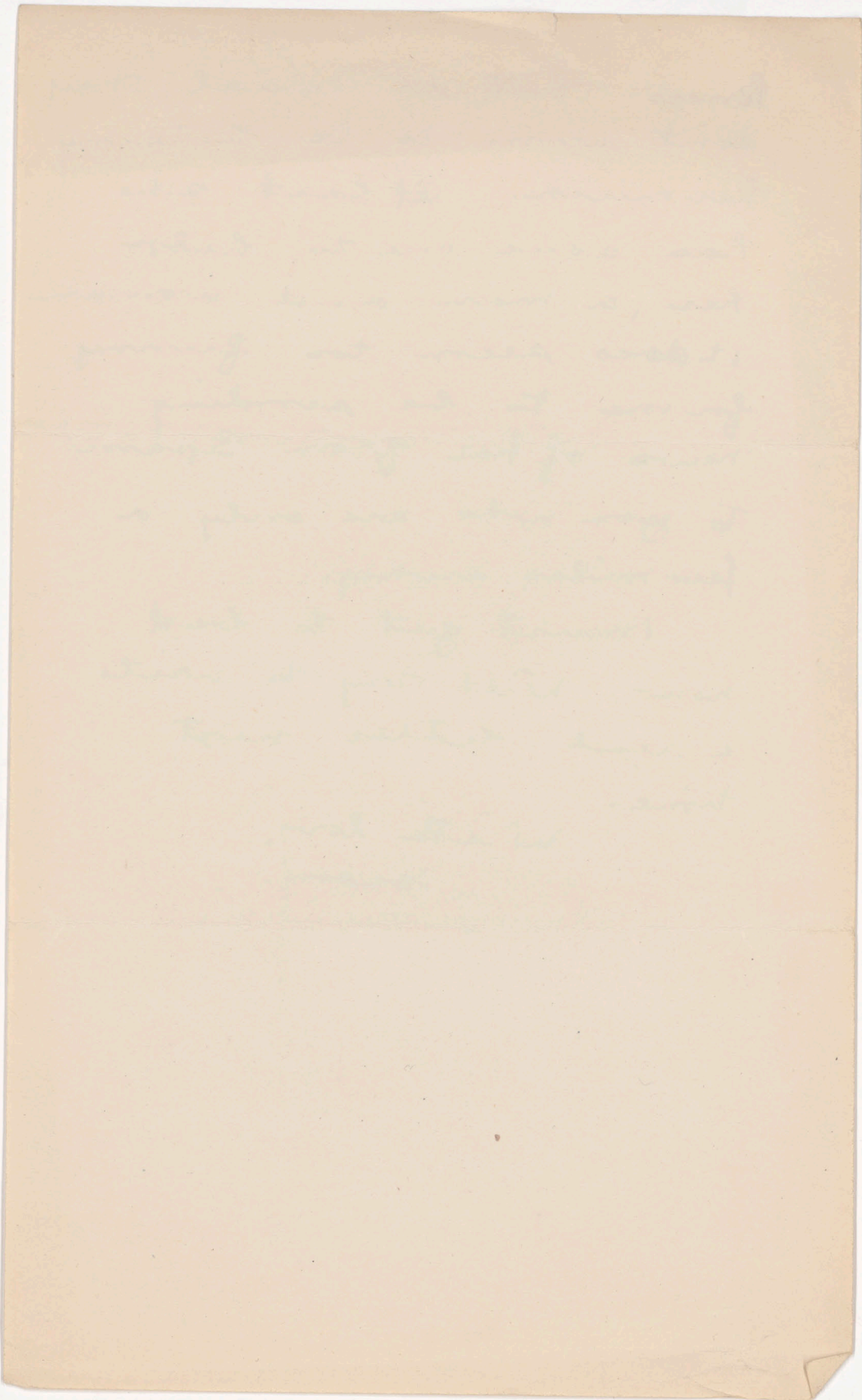


knees but, as usual, they  
don't seem to be helping  
her much. At last she  
has some one to help  
her, a man and woman.  
It ~~does~~ seem too funny  
for me to be sending  
news of her from Spain!  
To you who are only a  
few miles away.

I must get to bed  
now. Will try to write  
a real letter next  
time.

With love,  
Heem.







Dear Mother,

I don't know whether I finally got my letter off to you or not last Sunday. But when the proper time has elapsed I shall know for I shall receive a cable from you. Last Sunday we went with Señor del Rio and Señor ~~Monteaga~~<sup>Gomez</sup> to Aranjuez to see the ancient castles and gardens of Kings Philip II and the Carloses. It was or is "precioso". In the castle itself, in the Casa del Labrador, the castle built for the prince, and the other smaller castles the rooms were exquisitely decorated in the extravagant Spanish manner. Many rooms were covered with silk beautifully hand-embroidered tapestries. The delicacy of the work was marvelous. We also went down the river a little ways and visited the



old boat house. It was a most romantic place. A rowing boat with places for twenty oarsmen and the section in back reserved <sup>with upholstery in blue brocades</sup> for royalty, which belonged to Carlos III, was the most elaborate and inviting. How I'd love to see some of them on the river, wouldn't you?

But, best of all, we liked the gardens. They are a little like the gardens at Versailles only much more extensive and far more intimate. Long avenues of enormous plane trees, unexpected gardens here and there among the trees, circles now and then where the path widened including a fountain in the middle and benches around the



Today we have visited the  
Postrero or Sunday market which  
is held in the old section of  
town along the streets and in the  
center of the broader streets.  
All sorts of trash as well  
as really beautiful objets d'arte  
are sold here and it was hard  
work not to spend money. We  
did buy an old paisley shawl  
and a little pitcher. The silk  
embroidered Spanish shawls,  
the ones that are really worth  
having are terribly expensive  
even here. The only one I  
saw that I really wanted  
was 450 pesetas ( $\$90$  in our  
money) @ of course you couldn't  
buy the same one for less than  
 $\$3.00$  at home.  $\$7.4$  at present exchange

Rather tired and dusty, we  
boarded a car to come up here



outside. Even at these circles the trees met overhead. The shade was so intense and the sun so very bright outside that there was a queer greenish shadow even on our faces.

And strawberries! We bought baskets of them at the station and ate them as we walked up toward the castle. We ate them all the way home.

Oranjeuz is noted above all other places in Spain for its strawberries.

The intervening week has been spent in typewriting and drawing furiously for this paper which we hope to get off in a day or two, as well as much work on Wides' part for this new research he and Rio are doing together



vacation? I lost it the other day and have felt so badly ever since. Do you remember it? - some little gold leaves and a pearl or two pearls. I loved it - mostly for its association - and used it constantly. It can be replaced, of course - and can't!

We bought some other things this week from some peasants who bring linens in from the country. We bought two lovely old linen Bedspreads over 100 years old for our anniversary present to me. also some lovely black printed cottons and an old linen towel over 100 years old. I wish I could show them to you!

I am sending two Kodaks.

With my love  
Helen.



or just below here to the garden  
of the museum of Natural History  
where Alice and the children were  
waiting for us with lunch. There are  
tables and it is possible to get  
coffee and other things to drink  
and there is no one else about.  
It is difficult to find any real  
natural wild inviting country  
about Madrid and this is the  
next best thing. The ground is  
high and the mountains are in  
sight at least. The laboratory  
where Wide works is just  
above the museum and we  
have come up to look after some  
rabbits, & I'm writing while Wide looks!

Do you remember a little  
pain you gave me once for  
keeping house while you  
went to Bayfield on a little



Shepherds in every where else, takes us through picture galleries etc. Last night he + his friend came to our seats between acts + showed us to different parts of the theatre. We were so close to the ceiling that the cob webs got in our eyes. We saw the King and queen <sup>between the acts.</sup> He is a well dressed fellow + she has lots of blonde hair. He is Aunt the Infanta Isabel who was acting queen for so long is a nice fat old lady. They call her La Chata which means pug-nose. The performance could not begin until the King arrived and he was a half hour late. The audience became restless and when he finally appeared the band played a salute. They all stood up but when the band stopped they hissed him for being late. That is said to happen several times each year.

Helen is very well. You would approve her appearance if you could see her. The children are very well too and have larger appetites than they have ever had. Wilber is growing very rapidly now and though he eats as much as I do he gets more spindly. Helen comes out to do some drawing for me now. You see we let no talent go to waste in this family and it saves me a great deal of time. We made no mistake in coming to Madrid. What I am learning will be of great value to me.

Last Sunday Mr. Boyd + I went to a Bull Fight



PENSIÓN GUTIÉRREZ

Carrera de San Jerónimo, 34 dupdo.

Ascensor - Baño - Teléf. 1844

MADRID

Dear Mother K.

I have a thrifty wife or else Mr. Gutierrez is unusually generous don't you think? We thought of you last night when we went to the Russian Dancers. You would have enjoyed especially the solo performance by Mademoiselle Levitoff. She did her part very well I thought. It is restful to have nothing left to the imagination. Rio-Hortega is not ~~at~~ only my "master" (as they say here) in the Laboratory but he

That is the original thriller. My hair stood up some of the time. But I can't forget the horses even now.

We are learning Spanish very slowly but Helen shops with <sup>her</sup> the usual sagacity in spite of a slight impediment in her speech.

I will write Doctor about the work some day soon

With love for Mary and Nancy  
and yourself  
Wilde

W. G. Peufield



PENSIÓN GUTIÉRREZ

Carrera de San Jerónimo, 34 dupdo.  
Ascensor - Baño - Teléf. 1844

MADRID

Address Care Thomas Cook  
15 Avenida de Pualves

Dear mother,

I am sure you don't mind my using up the old stationery on you. Wide passes on to the proper type and I use up left overs on you!

Another letter came yesterday full of "why-nots!" You must realize it will take us six weeks at the very least to exchange letters now. I shall try to write every week but please don't cable <sup>there are</sup> if <sup>two</sup> days over the usual time. We promise to cable you if anything goes wrong with us.

I am much occupied - first, in trying to keep down the cost of living and second

in keeping as real a home as possible here for Wide and the children, and third in helping Wide.

Our daily schedule is something like this.

6:30 Get up.

7:30 Breakfast.

8:15 Start for school - children

and I. Alice dishes -

Wide studying -

9:30 - 10:30 Putting house in order, making plans for day, doing marketing.

10:30 - Wide & I walk to lab. where I do microscopic drawings until 1:45 and Wide fools around.

2:00 - lunch

afternoon - Shop - sewing - reading to children etc.

4:00 - 9:00 - Wide works at lab.

9:00 - 10:00 - Dinner -

when once things get



started I shall have more free time in the morning afternoon for sewing etc. Getting started at housekeeping in Spain has been a bit puzzling.

We had an idea that things - everything was cheap in Spain. But it is quite the contrary. If the exchange were not in our favor, I don't know where we should be. Coffee is \$1 a pound, nothing less much that is more. Sugar \$.16 per pound. Butter \$1 a pound. Eggs \$.60 per dozen, milk \$.16 per quart and so on. Meat and green vegetables are about like N.Y. prices, fish often a little less. Oranges are quite cheap, actually the only thing in the food line that is cheap. Going to market is quite amusing and Alice and I both enjoy it.

We have met a Mrs Hamilton who is the head of a Residencia des Senoritas and she has been a great help in telling me where to buy things. How is one to know that pins are bought in a wool shop, can openers in a toy store and bottle openers in a dry goods shop?

It is getting very warm though our apartment is still comfortable. All Madrid is out on the street at night

Alice is quite in love with Spain but she is a good sport at anything - She sends her love!

With loads of love

Helen.



letters.

Riverdale-

✓ Cecil 5, 17, <sup>A M</sup> <sup>Td. 23rd. may 2,</sup> J V B 12. 14

✓ Mate - 4<sup>th</sup> Aug.

✓ Susan - July - Card - Sept -

✓ Alice Lewis <sup>A M</sup> 5, 22, <sup>(In) July</sup> 29, <sup>Sept</sup> 12, 12

✓ Mrs. W. yeth.

✓ " Hackett July Sept 14

✓ Mrs. Boardman card

✓ Miss Stebbins M 19

✓ Mrs. Keppel M Aug. 22

✓ Mary Royall ✓

✓ Bessie Boardman ✓

✓ Billy Ladd

✓ Colby.

✓ Bill Whipple ✓

~~Barbara Stuchman~~

✓ Bill Parsons

✓ Jane Et. John.

✓ Mr. Brubaker.

Field

Tectro  
Food  
Mariah  
North A  
Street  
Wiley  
King at  
Shipping  
Kitchen

✓ Mrs. Will. 4

✓ " Osborne 4

✓ In Bannan 4 9. 12.

✓ Marcus May M 18

✓ Mrs. Jelliffe 2. 14

✓ Mrs. Boardman

Ruth ✓ Joe

✓ Mary Miller

✓ Virginia

✓ Mary Allen

Zooloaga



New York -

✓ Mary W. A A A M July Cards Sept 15. 19

✓ St Johns A Card. Sept 15.

✓ Margaret Eliot A 4

✓ Bart A 4

✓ Eberstadts

Dr. Ryder

- E. Dimson - Card Sept.

✓ Betty Cotter

✓ de Manuel Huarte 306 W 112 St n.y.c.

Others

- Chesters A 4

- Halls A 4

✓ Greenfields Apr 19 & May 21

✓ Top Christie M 22

- Mrs Miller

- " Payne

- E. Rosenberg

✓ D. Bazett

- Eleanor. M 21

✓ M. M<sup>c</sup> Bain A 4

✓ M. Mundie A 4 card 2.

✓ M. J. A J 5, 1

✓ Mary Q. Mar. 25, May 21, July 16

✓ Jessie May 21, July 16

✓ Mother B. <sup>Birds</sup> <sub>Monday</sub>

- Ruth I

- Faith I

- Sherington

- Father

- Gomez Sept 2

✓ Crocker S. 10

✓ Rio Sept 7

✓ Guiney Sept 3

- Boyds

- ably

- Castro card

- Charlotte "

✓ Miss Hunt "

✓ Hughsons "



with Wide and we had a wonderful bat withall. It was the first time I had been down town in six weeks and everything seemed to have grown.

The apron is lovely and the cook book a real one and we have made several successful results from it. Please thank Aunt Addie for me for her part in the gift. I hope I shall get a letter off to her soon. I am afraid you were mistaken about the handkerchief you thought we sent her - though I wish we had sent her something. I don't know why I forgot excepting that all thought was an effort for some weeks before Christmas.

School has begun again. To my joy, Wilder demanded that vacation should end before I was quite ready to begin. We've been going for two weeks and progressing rather well. But school and housework take up all the morning - then the rap I hate but have promised to take for a while longer - then Rhythm Class or



mending until supper when I  
read aloud until bedtime.  
Evenings - mending - accounts - (enemas!)  
- nothing. My mending basket is

appalling and I don't seem to get anywhere.  
Wide looks splendidly, better  
than he ever has at this time  
of year. I am sure we are going  
to pass February safely <sup>for him</sup> this year.  
The children also are perfectly well.

Wide did wonderfully at Christmas  
but I cannot figure out some gifts  
I found a card "Ruth Mary from the  
Ingli". There is a box of "Magnetic letters"  
which I thought came to both from the Ingli-  
Will you find out please? - With loads of love  
seen.

Jan 28 1924 -  
Dear Mother,

I have not written for  
over a month I know -  
but I'm afraid I've done  
little that was not absolutely  
necessary. Please forgive  
me.

Thank you for our news  
mag! You didn't know we  
had a real Oriental from  
you for Christmas? It  
has not come yet but we  
hope it will do wonders  
for our brave fall. It  
was great fun buying it



husbands.

So far I have never found  
any one half so attractive  
as your daughter and no  
doubt she finds me service-  
able for the present at least.

Here are two first class  
little children who would  
interest you and who are  
rapidly leaving baby hood  
behind.

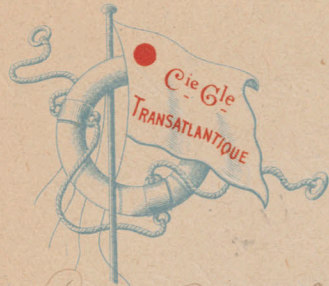
Love to Doctor + you

W. S. D.

deck and looks sea sick.

Then there is another who pursues  
a fluffy short haired young lady  
about which she gives other young  
men a thrilling time. It is rumored  
that the church has never sanctioned  
their union but he is treated  
that way any way. Then there  
is the truly emancipated doctor-  
husband from Maine who walks  
with other ladies about the  
deck + believes they admire  
his bald head while his  
wife is prim and used to things.  
Then there are lots of would-be  
and will-be and must-be





A Bord de "ROUSSILLON"

le Apr 3 1924

Dear Mother K.

Well I wish you were with us  
you could talk with one of the  
three lady writers we have on board  
and first with their husbands, no  
only one has brought a husband  
along and he is used to illustrate  
her books. There are other sorts of  
husbands too: a spanish one who  
carries one baby and on one arm  
and spanks a little boy with  
the other while the wife sits on



The water had evidently come  
in through ventilator.

water came gushing into our cabin  
two or three inches deep. I grabbed &  
pulled into the berth all the bags  
I could reach & rang for the steward  
who shrieked and ran for the chief  
steward who held up his hands and  
shouted and departed. I finally got  
someone to go for Wide who straightened  
out the mess and got us into another  
state room, two decks higher. Since  
then we've begun to mend and are  
now quite <sup>happy</sup> a family.

It is queer how quickly one recovers  
after the first good meal.

The children are getting along  
famously although Wilder has not yet  
got back all his good color.

At table we have as companions  
four Spaniards with whom we  
endeavour to discourse and two  
Yankees from Waterbury Conn. awfully  
nice people Mr & Mrs. Boyd. They have  
the best time together travelling every  
year or so. They are spending two  
months in Spain this time. There is  
loads of room for the capacity of the  
boat is about 350 passengers and  
there are only 80. Wide and I are trying to  
get in as much Spanish each day as  
possible - but it is difficult to do much.  
Now we are going to play Parchesi  
for awhile.

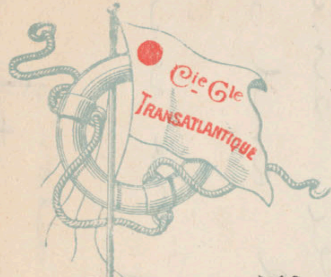


~~Flora~~ Wednesday-

This is the noisiest boat I have ever been on. It is one class and there are a great many of the regular immigrant class. They are all getting over sea-sickness and simply swam about, at times, especially on the stairs and corridors.

If all goes well we shall arrive the day after tomorrow in Vigo. Evidently we have to go in on a small motor boat, which will be an experience. We learn that only on three days a week do trains run to Madrid and Saturday is one, so we are hoping we shall not be delayed.

Oh - have I thanked you for the \$10 check? I shall get something Spanish with it. We've got to go pretty slow - I don't know what will do if we don't rent our house.  
Did you look up Cecil's mother, Mrs. Childs



A Bord le Roussillon

le 30 Mars 1924-

Dear Mother,

The last letter on shore was to you and the first on board. not very early at that. The truth is it is a pretty rough crossing. I was out of the dining room for two days! The first time in my life that I've been sick. Wide and Wilde also and Alice for a day before and a day after we were. But Ruth, the incorrigible mink demanded a meal three times a day.

Then on the second morning while I was still in my berth



Hotel Continental  
de

Julian Mogin  
Vigo

April 4, 1924

Dear Mother-

Could you carry a basket four feet wide and piled up with fish on your head and then lean over and fasten up your stockings when they slide down? <sup>{Fish?}</sup> <sup>{Blocking?}</sup> It is astounding - There is nothing you could mention that is <sup>not put</sup> <sup>(except water-soaps)</sup> on the head for transportation. <sup>1</sup>

Vigo is charming. Our rooms have French windows about 12 to 15 feet high and open out on to stone balconies from which we get a wide view of the bay and mountains beyond. There is a queer grey softness to the atmosphere which seems to soften the outlines



Hotel Continental

John Skyles  
New York

Dear Mother  
Could you carry a  
basket four feet wide and  
filled up with fish or you  
think and then lean over  
and faster up your

at home? It is a  
basket? It is a  
basket? It is a

There is nothing you could  
mention that is not  
on the table for

John is charming but  
rooms have three windows  
about 12 to 15 feet high and

open out to the balcony  
from which we get a wide  
view of the bay and mountains

perfect. There is a queer  
reference to the atmosphere which  
seems to affect the

atmosphere which  
seems to affect the



Hotel Continental

de

Julian Mogin

Vigo

and make the whole scene rather unreal.

It was great fun exploring the town together. The fish market presented a lively scene - not only fish bought and sold by the millions but happy, carefree, barefooted, healthy-looking people of all ages scampering about on the cold wet floor.

Then we went through the old town just at dusk when the women and children were sitting in the doorways singing of "soldados" and "lunos" in melodious tremolos. The streets took the most un-



Hotel Continental

in

Palmer Station

Ohio

and make the whole  
scene rather wild.  
It was great fun  
exploring the town together  
The first market presented  
a lively scene - not only  
fish brought and sold by the  
sea fisher, but a number  
barfooted, bearded, working  
people of all ages, some  
about for the cold wet floor  
Then we went through  
the old town just at dusk  
when the women and  
children were sitting in  
the town square, singing  
"Sally, Sally" and "Lullaby"  
The children were  
attracted to the most



Hotel Continental

de

Julian Bogin

Vigo

'expected turns giving you glimpses into the households below - each one having so many windows that when opened seem to open up the sides of the tiny rooms.

It is late and we must be up at six to go to Madrid.

Love  
Helen.

April 4.



Miss [Name]

London W. 1840

1840

I have just received your  
 letter and am glad to hear  
 that you are well and  
 hope you will continue to  
 be so. I am well at present  
 and hope these few lines  
 will find you the same.  
 I have not much news to  
 write at present.

Yours truly  
[Name]

April 4



June 11, 1924

Dear Mother,

It is 1:45 and I am very weary but you will want just a note. Tomorrow bids fair to be as busy and long as to-day. We are having our first hot days - ever since the first of June and it does take away what pep I have. We could easily have more help with washing and ironing, for help is cheap, at least, over here. But I engaged a woman for a day in spite of Alice's protestations and when she arrived there was



nothing for her to do -  
She had finished up  
every bit of the ironing.  
Of course when she is  
too busy I am absolutely  
tied to the children for  
they cannot go out  
alone. I am teaching them  
in the mornings now  
too. And we are trying  
to get another paper  
finished to go off  
in a few days.

I have a lot to  
write about but my  
brain has stopped  
working. I must go  
to bed - Hasta luego -

Love

This is a lovely thing of  
Mau's. It's a pity to lose her  
<sup>Helen</sup>



after the 20<sup>th</sup> of July

Please address -

June 16 -

Care of Thomas Corlett Son,

2 Place Madeleine

Dear Mother,

Paris

France -

Put on 5 cent

Stamps.

I'm sorry no pictures

have come - I've sent a few, -  
four in fact and will have  
four more for the next  
letter. Please tell me if  
they do arrive.

Yesterday, after a week  
of very hot weather - over  
a hundred - it was so  
cool that we decided to  
take our second trip to  
Toledo. It was lovely  
and we wandered about  
unguided getting the  
real spirit of the place. We  
bought pins for you and  
Mother Jean of the famous  
Toledo steel inlaid with gold  
a few pictures & postcards



and spent a good deal of time in the cathedral.

We walked half way round the outskirts of the town on the other side of the river Tagus and then ferried across on a little rowboat:

Have I told you we have a kitten? She is in a chair at my side chasing her tail like mad, - even at this hour, 12:30 -

I never seem to get half the work I plan to do done & I am always busy. It is so exasperating.

Do you expect Father to be gone to Wisconsin long? I doubt if he will be more than one week there. You don't picture Upland in very glowing terms. I hate



to think of your building there. I wish you'd draw the floor plan for me. The picture of the front is very attractive and the nice part of it is that the pictured ~~scrubs~~ will be very easy to grow.

Your letters are a great comfort and I certainly miss them when they don't come regularly.

Yes, the Riverdale house has been rented but for only barely enough to pull us through. Oh, well we'll "pull through" somehow. Yes, we shall go back to the same house at least for this next year. How I wish we could buy a lot and build, for this time we



settle down for good.  
No more wandering about  
for "this here family."  
You will know by this  
time that we shall  
probably not get to  
England - worse luck. We  
go to Lyons on August 10-15  
to stay until just before  
we sail from Cherbourg  
on Sept 27. They say  
Lyons is very hot at that  
time too but we shall not  
be keeping house, I suppose  
By the way, I must put  
another address in this  
letter I suppose - Cook's  
in ~~Map~~ Paris from which  
we can have letters forwarded  
to us in Lyons.

I am very stupid tonight  
perhaps I'll feel more  
sane in the morning



through the same performance.  
It is too hot to think  
with much love,  
 Helen

July 13. 24.

Dear Mother - Madrid

Your letters are few and far between these days. Are you trying to get even with me? I get off a letter once a week always. though it is often late and never much good. We are none of us taking much of a vacation here in Spain and I often feel quite breathless with the hurry of it. We are all looking forward to two or three days vacation on the way to Lyons when we expect to stop off a little at Nimes and at Avignon.

Well, what is the latest about a house in Upland? Does Father want to move back to Wisconsin? And are you going to send the children to Ned? How is Roger. Give him my love.



It is too hot for words here now. When we wake up, it is 90-94 and goes shooting up to 110 as easy as pie and will soon be going higher they say. The children go out early in the morning and then very late - 8:30 or 9:00 in the evening and are keeping in fine shape.

Tonight after dinner Wide + I went out for coffee to a café in a boulevard near by. The moon is full and the air was delightful. Here at home it has not yet cooled off really yet.

If all goes as planned we leave Madrid 4 weeks from tonight for Barcelona.

Tomorrow is Ruth's birthday. I have a dresser scrap for her, but with money from Mother Jean, two pairs of socks, a tiny fan and some novelty goods to make into a dress for her doll. (She loves to sew) We'll have the usual supper all together tomorrow night with ice cream + cake.

Alice's birthday was the 12<sup>th</sup> and we tried to make it a happy one. The children + I took her to the Madrid-Paris for tea. There was much music and many fashionable people + she loved it. Then I took her to a little fair in the park at night. She seemed to like it.

We have lots of local color in this little apartment house. Now that the weather is warm the porter, wife + family eat in the hall or patio with much loud talking. If we pass them on our way up stairs they say - "¿Le gusta usted?" "Wouldn't you like some?" making a real gesture of hospitality. We are supposed to answer, "Gracias, buen provecho" - "Thank you, good appetite!" A little boy gnawing a piece of bread on the curb will go



is out to  
a dinner the Laboratory  
has once a year. I ought  
to be darning, darn it!  
Why don't you like near  
me so that you could  
give me a lift  
occasionally as  
Grandmother used to you

Goodnight  
Helen.



Please <sup>later</sup> excuse so many  
different kinds of paper.

We've been picking up  
odds and ends of things  
for almost nothing. I wish  
I could show them to  
you when we return.

Mother Jean sent some  
money \$5 for the children's  
birthdays. We bought Ruth  
a lovely drawn work  
dresser scarf and were  
going to try to find an  
old sword for Wilder in  
the Rastro. Don't you  
think he'd love it?

Why is Mame the  
personification of "gilt"?

Oh, yes that diet  
What a heritage you &  
I have! I seem to gain  
on nothing, as usual.



I do everything for Ruth Mary and me. Mrs. Keppel gave me some suits of Frank's which have been a Godsend this summer for Wilder.

Sorry you have had no kodaks. I've sent quite a few. I was glad to get yours. It was very good of you. Mary is a handsome little tike, isn't she?

Bother about Ned's living in two rooms! Let him I say, until he can make up his mind to be a man. Thank heavens he is not living near you. It is too bad you cannot keep the two girls for their own sakes and yours too - I think.

Don't try to like Upland. Praise it a lot and Father will begin to hate it.

Loads of love

Helena



Wide still has a great deal left of what he has planned to do but thinks he will be able to finish - provided I help with the drawings. I never could unless we had Alice with us. (I told you, did I not, that we are paying Alice enough less so that the expense of having her with us, fares and everything, is no more than if we had stayed on at home.)

I've just made a dress Wide and I both like, out of my old crepe de chine dyed green, with white double collar. It is a constant fight to keep properly clothed when





July 29 - 1924  
On the train at Segovia

Dear Mother,

Since your letter came yesterday morning saying that you were sending me \$75 for a shawl my head has been in the clouds! Just how much I have wanted ~~one~~ I have not admitted even to myself. You are such a dear to send it. The old ones are so lovely - I hope it will not be long before you see mine! The newer ones are embroidered in heavy solid colors with roses three feet across. The old ones are usually sprinkled with tiny flowers or vines with more elaborate designs in the corners. I know I shall have an awful time deciding for I shall want to see every one in Madrid first.

We leave Madrid two weeks from today and really with much regret. We have made some interesting friends and have learned to know the place so well that we feel we are leaving another home, almost. We are going to send most of our housekeeping things straight on to Cherbourg, as well as heavy things we shall need only for the boat. To Lyons we shall take as little baggage as



possible, I am sure some letters have  
been sent for I told you about going  
to Lyons long ago. Dr Leriche there  
has done some remarkable work  
on the central nervous system.  
Wilde will probably work in the  
hospital with him. We leave here  
August 12 and sail Sept. 27. We  
arrive in Barcelona August 13-  
leave August 14, arrive in Nîmes France  
the same day, then two hours over  
to ~~Barcelona~~<sup>Avignon</sup> where we expect to  
take a steamer up the river <sup>Photo</sup>  
Lyons. We shall not take a sleeper  
for they are terribly expensive.  
Wouldn't you like to take the  
trip with us? We sure would  
like to have you.

Today we came to see  
Segovia for we had almost the  
right ~~exte~~ amount in our  
kilometric book. We were a great  
pain to start out this morning  
~~from~~ for we both had indigestion  
all night. Wilde worse than I.  
We had breakfast at six thirty,  
Soup clear, a tiny piece of bread &  
wine at 2:00 and Tea with



nothing to eat at 5:00 - A very  
good lunch resides unopened in  
our bag.

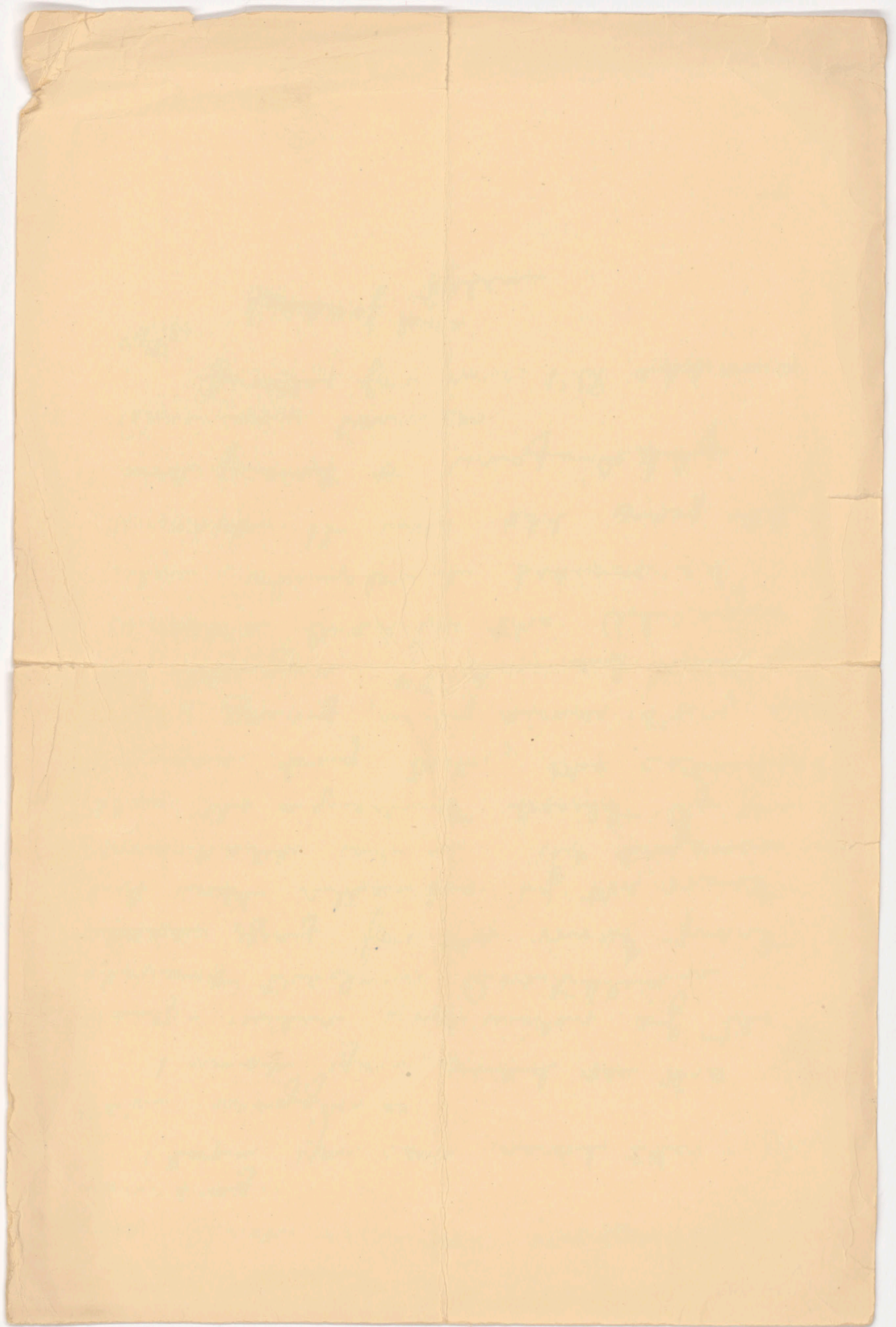
I hope you can read this - the  
train wobbles so.

I wish you could see this  
view, - miles and miles of the  
almost treeless Castilian  
plain, grey for the most part  
but with streaks of the most  
remarkable colors. At Segovia we  
saw the aqueduct built by the  
Romans long B.C., the cathedral  
- very young, only since 1523, and  
the Alcazar. Ferdinand and  
Isabella lived in the Alcazar  
when Columbus discovered  
America. It was all very old  
and quaint & unspoiled by  
American tourists.

Goodbye for now. I'll add more  
later.

Loads of love -  
Helen







old ones. All were coarser, more carelessly done, and the colors striking to say the least. Then we went to various and sundry shops. Late in the morning we discovered a white "mantón" (as she is called here) which a man had bought from some condesa along with two others one black, the other lavender embroidered in white. It was the white one that we liked and could scarcely leave. It was a beauty, heavy with heavy fringes and embroidered so beautifully that the leaves and flowers seemed to catch lights. It was more expensive than we could afford but we felt sure we could "beat them down". Still I could not forget the lovely colors in the first one. The white would be more suitable for me as my hair began to turn white, but the colored one was so youthful the Ruth Mary would long for the time to come when she could wear it.

The shops close at 1:30, all of them, for three hours. At 1:45 we decided on the white with colors. And wife been glad



ever since. What do you suppose? I had a chance that very night to wear it for we went up to the *Presidencia des Estudiantes* for dinner with Don Pis and a dance. Don Pis who is a great connoisseur in such matters pronounced the shirt a "*buenísima compra*" a "good buy"; cannot write more now. We are working overtime these days. Leave here on Aug 12. Several trunks for steamer & with housekeeping things go on to Paris Wed. Aug 14. We go straight to Lyons - and Ruth & Love and *muchos gracias* from me.

4<sup>o</sup> Thomas Cook & Sons.  
2<sup>o</sup> Place de la Madeleine  
Paris. 5 cents Madrid.  
France Aug 4, 1924

Dear Mother -

How I wish you could see it! We spent a whole morning buying it with Señor Gomez and I. He took us down to a big buying and selling place first so that we could see a large variety, old and new, and know what we were after. There we saw a fascinating old one white with birds and flowers embroidered in the corners over one hundred years old. It was so different from the gaudy modern ones and from those of attempted imitation of the



Aug. 24, 1924

Dear Mother K.

Thank Heavens its no worse.

What a shame for you to go through such a mess. But I know your fighting spirit was up as always in a hard place. Cut's heal better on the face than any other part of the body so I'm not worrying about that it's your pitching arm that bothers me.

Mother said you had crowds of visitors. I wish we could come in to see you. But we are almost half way round the globe. It is good the children ~~were~~ so unscathed + that they have reached Ned safely.

Be sure to take the convalescence very slow, and do not leave the hospital



until weeks after everything seems  
all well. The nervous shock is sometimes  
greater than the physical and requires  
such quiet as you get in a Hospital  
to heal the disturbance.

I will write again soon. something  
to divert you a little. This is just to  
carry my love and sympathy.

Your son  
Wilde

(Wg Penfield)







1151  
must be out by now) the best  
of care in the hospital.

We were very much surprised  
that Father would let Roger  
give up his job even for the  
very estimable service of nurse  
and cook. Could not some one  
else have been found for that?  
I hope it will not mean his  
losing out in any way?

The children have gone on to  
Nid. In some ways I am glad, in  
others sorry.

Tomorrow morning Wide  
escorts Blise to Thomas Cook's to  
arrange about tickets + money  
for Sweden. In the afternoon  
we go to buy her a hat and  
perhaps something else. She  
goes Tuesday night August 26  
and returns to us Tuesday  
night September 23 if all goes  
well. The children are going  
to miss her a lot.

We have a pension in the Latin  
Quarter. Wide hunted all through  
Paris and the environs for three  
days and narrowed everything  
down to this pension and one in  
St. Cloud just out of town. We  
went out there early this



morning but I thought it too far for him and not too much better than this which is cheaper. We are equally distant from the Luxembourg Gardens and the Jardin des-Plantes - 5 minutes to each, so that I shall be able to get the children out to run. I think the landlady will look after them occasionally too so that we can get out once in a while.

The Medical Library where Wide wants to work is very near. He is going to read, write, and visit Hospital. It seems queer to meet Americans going about with Baedekers - simply sight-seeing. However I hope we shall be able to get really well acquainted with Paris this time.

I won't write any more tonight but will again very soon. I hope we shall get another



letter from you tomorrow  
I can think of nothing  
but what you have  
been through - I want  
to know how it happened  
and I don't.

With loads of love to  
you.

As ever  
Helen.



here with their five boys all summer  
to give the boys more French. They  
go back a week from today and  
we four weeks from today.

The Hacketts have built a  
big new lodge up at Camp ~~pa~~  
where the Baldwins have been in  
charge. I wonder if they really  
liked it.

The children are a handful. We've  
jumped from the frying pan into the  
fire. Too hot to go out in Spain - too  
wet in France. It has rained every day &  
nearly all of every day since we came.

15 days of it. The crops are  
ruined they say. For our part we've  
tried to do it - Kobe Helen.

Paris  
August 29

1924

Dear Mother,

I was glad to get  
another letter from you  
yesterday. It was  
written on the ninth  
almost three weeks  
ago. I suppose a  
letter can hardly do  
much better, but I do  
get so anxious to hear.  
Do you really think  
there is any chance of  
Father's coming East to  
live? That would be  
great! I'd come to see  
you every other week!



I do hope Roger has not lost his job. It seems to me Father might well have afforded another care-taker. It was such a pity when he was just getting a good start.

Haven't you yet received the letter about the shawl? Let's see, August 9 - of course there wasn't time, for I'd had it only a day or two then. But I answered the letter saying you were going to send it. It is a great treasure and Ruth Mary and I shall always bless you for making it possible.

The first letter from you must have been lost. I've had just two.

After being here for just one week we are just now getting settled in our two little rooms. Now I think we shall be quite comfortable. She could not give us rooms near together at first. Alice has gone, should be home by this time. Mrs. Keppel came in to call yesterday. They have been over



tablet with a hole in the center.  
 From this hole comes a flame  
 that never goes out. People cross  
 to the Etoile to stand with  
 hats in-hand about the grave.  
 If you remember the Arc you may  
 know this is it with the addition



of the grave.

Good night, love.

Wido

W.G. Penfield

3 Rue de L'Esrapode  
 Paris V, Sept. 7, 1924.

Dear Mother K.

Well you have had a good deal of it!  
 Pneumonia on top of the crash. Poor  
 Mother B. Never mind you haven't  
 a hair left yet.

The children are singing their  
 prayers to at Helen Russ. You would  
 like to see them now I know and  
 they would like to be with you.  
 I hope it won't be too long again  
 and next time for a longer time.  
 Wilder has grown tremendously. He is  
 a little taller than an 8 year old Ameri-  
 can girl here in the pension.  
 Today we took them for a



2  
boat ride up the Seine to St. Cloud  
and from there through the Bois  
de Boulogne on a tram first  
and then a tiny train with little  
cart-cars that delighted the chil-  
dren. We sat just behind the  
engine.

Then we had tea at a Park  
Restaurant under the trees and  
walked up the Avenue to the  
Arc de Triomphe <sup>24</sup> stopping to see our  
room at 11 Villa Saïd and the  
Hospital at 6 Rue Piccini where we  
worked 6 months.

Under the Arc de Triomphe  
is a slab of stone to say that their  
unknown warrior lies buried beneath.  
At the head of the slab is a bronze

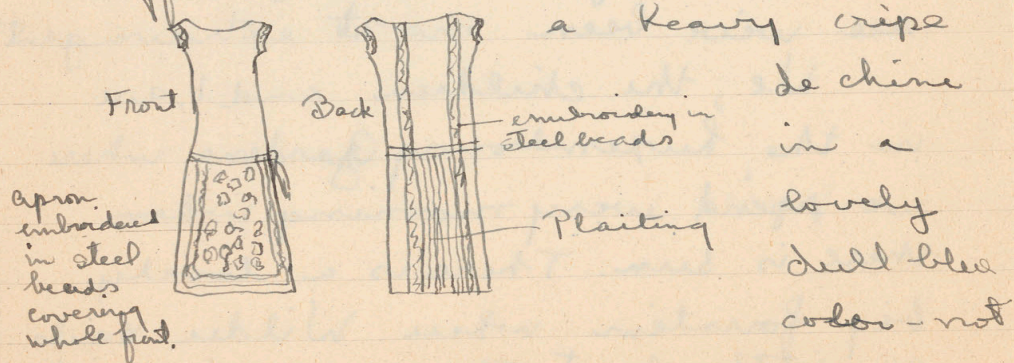


I know it is useless to ask you to come to us, because of Father - but whenever you can or want to we shall be always ready to welcome you.

The news of Dr Sippy's death was a great shock. How hard for Mrs. Sippy to be left alone with her children. Do you know what Harold is planning to do?

Mary Andersen came in the other day and it was such fun to see her again. She is just the same old Mary. She hadn't a great deal of news to tell us but ~~but~~ we had a great time talking over people. She says Mame says Ruth's children are too goody-goody, that they've "gotten in with

a Christian Endeavor crowd". She was seeing all the "unusual" things and spending money without seeming to realize it. Perhaps we were a little envious until we discovered that I could get my evening gown made to order at a real place for very little more than I'd have to pay for material to make one at home. It is not at all extreme for we are looking forward to a day when it may become an afternoon dress in a slightly different color. It is made in





really dull and with real blue  
color. Of course I had to have a  
Paris hat too, but I found a  
corker (or ~~it~~ rather we did  
for we always buy our  
luxuries together it's so much  
more fun). It is a very simple  
sailor in hatter's plush and it  
cost what is to us, because of  
the exchange, about \$1.60! Of  
course I won't tell that and it  
has heaps of style. Then we  
went to Liberty's and got three  
"bumdinger" ties for Wide.

Oh yes, and for the anniversary  
of our engagement Wide got me a  
lovely scarf at Liberty's - so you  
see we've been most extravagant

We, the children and I, are  
in the Luxembourg Gardens where  
we spend every morning when  
there is sun. There is a lovely  
big fountain where Wilder sails  
his little boat. They are enjoying it  
thoroughly - With much love  
Helen

from  
Mrs W. G. Penfield  
3 rue de l'Éstrapade  
Paris 1<sup>re</sup>

September 11 - 1921

Dear Mother,

Another letter from the  
hospital written August 24.  
You had just sat up for the  
second time. I hope they are  
not going to let you get up  
too fast at first. I wonder if you  
are getting my letters any more  
regularly from here than you  
did from Spain. I've been  
writing every other day, though  
I suppose it doesn't do much  
good for boats do not go more  
than twice a week. It will be  
a great pleasure to hear that  
you are really on your feet  
again and settled somewhere  
where you have no housework  
to do. How I wish too that our  
coming home meant seeing you!



he had explained to her that it was all renewed and we had her special permit for entrance on the old passport. He telegraphed the American consul. - Then we had another letter from Alice who had discovered her mistake. Much ado about nothing! She will be here Tuesday if all goes well.

The children and I visited the Gobelin's factory the other day and they loved it. We were allowed into the workshops and could watch the weaving. The men sit behind their tapestry looking through the warp threads to a little mirror on which is reflected the part of the pattern on which they are

1924  
3 rue de l'Éstrapade  
Paris Sept 21<sup>st</sup> -

Dear Mother,

A week from today we shall be on the briny deep going toward home. A letter from you arrived day before yesterday, mailed Sept 4 and taking only 15 days to get into my hands! That is pretty quick considering that it has to go through Cookes too, isn't it?

I am so glad to hear that you are at home again and that you have a nurse with you. I hope you will keep her until you are feeling a bit like yourself. What are you going to do about moving? Do you mean to do so as soon as you feel well enough? How I wish I could be there to do the job for you.



We are a very uproarious family this afternoon - like the Cratchits in Dickens. We had planned to go over to the Supremburg Gardens to a band concert but it has rained streams. So Wilder & Wide went out to get some cakes and we had tea and bouillon and cakes at home. Then we started a game of parcherie a very uproarious game. But it lasted so long that Wide and I grew weary and we welcomed a little girl who lives across the hall so that we two could spell each other. Wide is having his turn now. I think he ought to let me write to you until supper time, don't you?

We feel very free and gay because we have just

finished up another paper early this afternoon.

This pension is awfully nice in some ways but hopeless in others. We hardly ever have a green vegetable oftener than once in two days. For supper we are likely to have pickled pig's feet, salad, fried potatoes and rich cakes - a fine meal for youngsters! However there are only five more days of it.

On Wednesday we had a letter from Alice saying that she was in a great pickle - that she had to have a new passport and didn't know whether she'd get back in time or not. She was so worried & flustered. Wide was provoked because



working. The large painting they are copying hangs behind them. The most a worker can do in one day is a  $2\frac{1}{2}$  inch square! Then we went up in the museum to see some of the lovely old pieces many of them just like paintings. Both children watched the workers eagerly and afterwards looked at some of the tapestries with much interest.

The Louvre they don't like very much, but museums are often tolerated. Churches are in favor if they have towers which can be climbed.

Wide and I have planned enough for 3 weeks in this last week. But Alice will be here to help with the



children and we may  
get some of it done.

Mother Jean seems to  
be really coming to see  
us this time. However she  
writes that Ruth is not  
at all well. I hope she  
does not have another spell.  
Mother Jean says she <sup>herself</sup> can  
get up out of a chair  
"quite easily" now. I had  
no idea her knees were so  
lame as that.

Be sure to let me  
know just how things are  
going. With loads of love  
- Helen.

What do you hear from  
Ned and what is Roger's

address.







I gave this up as a bad job  
on that electric train. The  
motion and my sleepiness  
were too much. I have not  
sent a letter to you since  
the first from the steamer  
and I suppose that you are  
sure we must have had an  
automobile accident on  
the way home. Mr. Wilder  
said yesterday that "take it  
easy in all" we had a pretty  
fair trip. That statement  
proves beyond long we've been  
off the boat. If only it could  
be arranged that all storms  
should come after one is  
accustomed to the motion  
instead of the first two!

days.  
On the morning of our  
arrival we had a radio  
message from Mate saying that  
the steaming car was meeting  
us. It was such a relief  
for we did not know how  
we were going to get us  
all into one taxi. She came  
all out and greeted. The car  
was waiting off the boat and  
we stayed on until after  
lunch for the taxi would  
not be needed until  
after. We passed  
the customs and left for  
the hotel here in time  
for dinner. The first night  
of our stay here had to go



So you see there hasn't  
been much extra time. Also  
I've typewritten several  
of Alice's reports that  
weren't finished. It is the  
first time we ever arrived  
home absolutely  
everything finished up. And  
Alice is entirely satisfied  
that the effort was worth  
while. There doesn't seem  
to be a doctor in New York  
who doesn't know he's  
been to Spain to study  
with Cajal. My mother  
went tomorrow morning. Mr.  
Bigward's trunk has  
already arrived. I didn't

know she had been. It  
must have been bought  
for her at the trip  
especially for the trip  
Alice said "I am glad  
Madam Penfield is coming  
but I can't help wishing  
about your mother!  
I liked her too much. So  
I don't see what important  
approval you have given!  
I shall join her school.  
I am not sure it would  
not be good for them  
if we could afford it.  
Alice thinks it's better  
to stay at home however. He  
is so tense and excitable.  
I don't know at all in  
particular - I don't know Mr. Hackett he



The family had to be with the car

21 x 0  
 I would have our car  
 occasionally while we  
 were gone if he would not  
 let any of the school  
 chauffeurs run it. He  
 did not use it at all but  
 he loaned it to Mr. Brubaker  
 of his family of seven who  
 have almost ruined it!  
 When we found it all  
 repainted up you had no  
 suspicions, and sure  
 enough! "Well, live and  
 learn," I can hear you  
 say. of boop at tar  
 This is a selfish  
 letter all about ourselves.  
 Don't think about not remem-  
 bering how you feel but  
 must write this hurriedly  
 in order to get it off at all!  
 This is a great game - Playing

trouser they need. we some  
 add style, having an officer on  
 Park live!  
 We found our house  
 in pretty fair condition  
 excepting for the paint. The  
 persuaded them, to paint  
 the hall & front stairs  
 for they were impossible  
 getting things off the  
 storeroom sorting clothes  
 and putting away things  
 for the winter have made  
 this a real job, this time.  
 We have also stamped  
 a lot of grapes and made  
 a big basket of grapes  
 into grape